

## KOMMISJONSDIREKTIV 2009/122/EF

2015/EØS/58/40

av 14. september 2009

**om endring, med sikte på tilpasning til den tekniske utvikling, av vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 96/73/EF om visse metoder for kvantitative analyser av binære tekstilfiberblandinger(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 96/73/EF av 16. desember 1996 om visse metoder for kvantitative analyser av binære tekstilfiberblandinger<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 5, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/121/EF av 14. januar 2009 om navn på tekstilprodukter<sup>(2)</sup> skal fibersammensetningen i tekstilprodukter angis på etikettene, og kontroller skal foretas i form av analyser som viser om disse produktene er i samsvar med opplysningene på etiketten.
- 2) Ensartede metoder for kvantitative analyser av binære tekstilfiberblandinger er fastsatt i direktiv 96/73/EF.
- 3) På grunnlag av de resultatene en teknisk arbeidsgruppe nylig kom fram til, ble direktiv 2008/121/EF tilpasset den tekniske utvikling ved at fiberen melamin ble oppført på listen over fibrer i vedlegg I og V til nevnte direktiv.
- 4) Det er derfor nødvendig å definere ensartede prøvingsmetoder for melamin.
- 5) Direktiv 96/73/EF bør derfor endres.
- 6) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for direktiver om tekstilnavn og tekstilmerking —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1*

Vedlegg II til direktiv 96/73/EF endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

*Artikkel 2***Innarbeiding i nasjonal lovgivning**

1. Medlemsstatene skal innen 15. september 2010 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart oversende Kommisjonen teksten til disse bestemmelsene og en sammenligningstabell som viser sammenhengen mellom disse bestemmelsene og bestemmelsene i dette direktiv.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 3*

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 14. september 2009.

*For Kommisjonen*

Günter VERHEUGEN

*Visepresident*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 242 av 15.9.2009, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 12/2011 av 1. april 2011 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 37 av 30.6.2011, s. 10.

<sup>(1)</sup> EFT L 32 av 3.2.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 19 av 23.1.2009, s. 29.

## VEDLEGG

I kapittel 2 i vedlegg II til direktiv 96/73/EF gjøres følgende endringer:

a) Oversiktstabellen med særskilte metoder skal lyde:

## «OVERSIKTSTABELL

Metode	Bruksområde		Reagens
	Løselig bestanddel	Uløselig bestanddel	
1.	Acetat	Visse andre fibrer	Aceton
2.	Visse proteinfibrer	Visse andre fibrer	Hypokloritt
3.	Viskose, kupro, visse typer modal	Bomull, elastolefin eller melamin	Maurusyre og sinkklorid
4.	Polyamid eller nylon	Visse andre fibrer	Maurusyre, 80 vektprosent
5.	Acetat	Triacetat, elastolefin eller melamin	Benzylalkohol
6.	Triacetat eller polylaktid	Visse andre fibrer	Diklormetan
7.	Visse cellulosefibrer	Polyester, elastomultiester eller elastolefin	Svovelsyre, 75 vektprosent
8.	Akrylfibrer, visse modakryler eller visse klorfibrer	Visse andre fibrer	Dimetylformamid
9.	Visse klorfibrer	Visse andre fibrer	Karbondisulfid/acetone 55,5/44,5 volumprosent
10.	Acetat	Visse klorfibrer, elastolefin eller melamin	Iseddik
11.	Silke	Ull, dyrehår, elastolefin eller melamin	Svovelsyre, 75 vektprosent
12.	Jute	Visse animalske fibrer	Bestemmelse av nitrogeninnholdet
13.	Polypropylen	Visse andre fibrer	Xylen
14.	Visse andre fibrer	Klorfibrer (homopolymerer av vinylklorid), elastolefin eller melamin	Konsentrert svovelsyre
15.	Klorfibrer, visse modakryler, visse elastaner, acetat, triacetat	Visse andre fibrer	Sykloheksanon
16.	Melamin	Bomull eller aramid	Varm maursyre, 90 vektprosent

b) Under metode nr. 1 gjøres følgende endringer:

i) Punkt 1.2 skal lyde:

«2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), lin (7), ekte hamp (8), jute (9), manilla (10), alfa (11), kokos (12), gyvel (13), rami (14), sisal (15), kupro (21), modal (22), protein (23), viskose (25), akryl (26), polyamid eller nylon (30), polyester (35), elastomultiester (46), elastolefin (47) og melamin (48).

Denne metoden må ikke under noen omstendighet brukes på overflateacetylerede acetatfibrer.»

- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for melamin, der «d» = 1,01.»
- c) Under metode nr. 2 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. bomull (5), kupro (21), viskose (25), akryl (26), klorfibrer (27), polyamid eller nylon (30), polyester (35), polypropylen (37), elastan (43), glassfibrer (44), elastomultiester (46), elastolefin (47) og melamin (48).
- Dersom det finnes flere typer proteinfibrer, gir denne metoden fibrenes samlede mengde, men ikke de enkelte prosentandelene.»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for bomull, viskose, modal og melamin, der «d» = 1,01, og ubleket bomull, der «d» = 1,03.»
- d) Under metode nr. 3 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. bomull (5), elastolefin (47) og melamin (48).
- Dersom det påvises at det finnes en modalfiber i blandingen, skal det foretas en forundersøkelse for å bringe på det rene om denne fiberen er løselig i reagensen.
- Denne metoden kan ikke brukes på blandinger der bomullen har gjennomgått en omfattende kjemisk nedbryting, og heller ikke dersom viskose- eller kuprofibre ikke lenger er fullstendig løselige fordi det finnes visse farge- eller etterbehandlingsmidler i blandingen som ikke kan fjernes fullt ut.»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,02 for bomull, 1,01 for melamin og 1,00 for elastolefin.»
- e) Under metode nr. 4 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. ull (1), dyrehår (2 og 3), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), akryl (26), klorfibrer (27), polyester (35), polypropylen (37), glassfibrer (44), elastomultiester (46), elastolefin (47) og melamin (48).
- Som nevnt ovenfor kan denne metoden også brukes på ullblandinger, men når andelen av ull overstiger 25 %, skal metode nr. 2 brukes (oppløsning av ullen i en natriumhypoklorittløsning).»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for melamin, der «d» = 1,01.»

- f) Under metode nr. 5 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1 skal lyde:
- «1. BRUKSOMRÅDE
- Etter at ikke-fiberholdige stoffer er fjernet, skal denne metoden brukes på binære blandinger av:
1. acetat (19)
- med
2. triacetat (24), elastolefin (47) og melamin (48).»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for melamin, der «d» = 1,01.»
- g) Under metode nr. 6 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), akryl (26), polyamid eller nylon (30), polyester (35), glassfibrer (44), elastomultiester (46), elastolefin (47) og melamin (48).
- Merknad:* Triacetatfibrer som har fått en særskilt etterbehandling som fører til delvis hydrolyse, kan ikke lenger oppløses fullt ut i reagensen. Dersom dette er tilfelle, kan metoden ikke brukes.»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for polyester, elastomultiester, elastolefin og melamin, der verdien «d» er 1,01.»
- h) Under metode nr. 8 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), polyamid eller nylon (30), polyester (35), elastomultiester (46), elastolefin (47) og melamin (48).
- Metoden brukes også på akrylfibrer og visse modakryler som er behandlet med premetalliserte fargestoffer, men ikke på dem som er behandlet med etterkromerte fargestoffer.»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for ull, bomull, kupro, modal, polyester, elastomultiester og melamin, der verdien «d» er 1,01.»
- i) Under metode nr. 9 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), akryl (26), polyamid eller nylon (30), polyester (35), glassfibrer (44), elastomultiester (46) og melamin (48).
- Dersom innholdet av ull eller silke i blandingen er høyere enn 25 %, skal metode nr. 2 brukes.
- Dersom innholdet av polyamid eller nylon i blandingen er høyere enn 25 %, skal metode nr. 4 brukes.

- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for melamin, der «d» = 1,01.»
- j) Punkt 1.2. under metode nr. 10 skal lyde:
- «2. visse klorfibrer (27), dvs. polyvinylklorider, eventuelt etterklorerte, elastolefin (47) og melamin.»
- k) Under metode nr. 11 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
2. ull (1), dyrehår (2 og 3), elastolefin (47) og melamin (48).»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 0,985 for ull, 1,00 for elastolefin og 1,01 for melamin.»
- l) Under metode nr. 13 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1.2 skal lyde:
- «2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4) bomull (5), acetat (19), kupro (21), modal (22), triacetat (24), viskose (25), akryl (26), polyamid eller nylon (30), polyester (35), glassfibrer (44), elastomultiester (46) og melamin (48).»
- ii) Punkt 5 skal lyde:
- «5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET
- Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for melamin, der «d» = 1,01.»
- m) Under metode nr. 14 gjøres følgende endringer:
- i) Punkt 1 skal lyde:
- «1. BRUKSOMRÅDE
- Etter at ikke-fiberholdige stoffer er fjernet, skal denne metoden brukes på binære blandinger av:
1. bomull (5), acetat (19), kupro (21), modal (22), triacetat (24), viskose (25), visse akryler (26), visse modakryler (29), polyamid eller nylon (30), polyester (35) og elastomultiester (46)
- med
2. klorfibrer (27) basert på homopolymerer av vinylklorid, eventuelt etterklorerte, elastolefin (47) og melamin (48).
- De modakrylene det dreier seg om, gir en klar løsning ved nedsenkning i konsentrert svovelsyre ( $d_{20} = 1,84$  g/ml).
- Denne metoden kan særlig brukes i stedet for metode nr. 8 og 9.»

ii) Punkt 2 skal lyde:

«2. PRINSIPP

Fibrene nevnt i nr. 1 i avsnitt 1 i en kjent tørrvekt av blandingen oppløses med konsentrert svovelsyre ( $d_{20} = 1,84$  g/ml). Resten, som består av klorfibrer, elastolefin eller melamin, samles opp, vaskes, tørkes og veies. Vekten korrigeres om nødvendig, og uttrykkes i prosent av blandingens tørrvekt. Prosentandelen av den andre bestanddelen bestemmes ved differanse.»

iii) Punkt 5 skal lyde:

«5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET

Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt for melamin, der «d» = 1,01.»

n) Under metode nr. 15 gjøres følgende endringer:

i) Punkt 1 skal lyde:

«1. BRUKSOMRÅDE

Etter at ikke-fiberholdige stoffer er fjernet, skal denne metoden brukes på binære blandinger av:

1. acetat (19), triacetat (24), klorfibrer (27), visse modakryler (29) og visse elastaner (43)

med

2. ull (1), dyrehår (2 og 3), silke (4), bomull (5), kupro (21), modal (22), viskose (25), polyamid eller nylon (30), akryl (26), glassfibrer (44) og melamin (48).

Dersom det finnes modakryler eller elastaner, må det foretas en forundersøkelse for å undersøke om fiberen er fullstendig løselig i reagensen.

Til analyse av blandinger som inneholder klorfibrer, kan også metode nr. 9 eller nr. 14 brukes.»

ii) Punkt 5 skal lyde:

«5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET

Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,00, unntatt i følgende tilfeller:

silke og melamin                      1,01,

akryl                                      0,98.»

o) Følgende metode nr. 16 innsettes etter metode nr. 15:

«METODE NR. 16

**MELAMIN OG VISSE ANDRE FIBRER**

**(Metode med varm maursyre)**

1. BRUKSOMRÅDE

Etter at ikke-fiberholdige stoffer er fjernet, skal denne metoden brukes på binære blandinger av:

1. melamin (48)

med

2. bomull (5) og aramid (31).

## 2. PRINSIPP

Melaminet i en kjent tørrvekt av blandingen oppløses med varm maursyre (90 vektprosent).

Resten samles opp, vaskes, tørkes og veies. Vekten korrigeres om nødvendig, og uttrykkes i prosent av blandingens tørrvekt. Prosentandelen av den andre bestanddelen bestemmes ved differanse.

*Merknad:* Det anbefalte temperaturområdet må overholdes nøye, da løseligheten av melamin er svært temperaturavhengig.

## 3. APPARATUR OG REAGENSER (i tillegg til dem som er omhandlet i den generelle delen)

### 3.1. Apparatur

- i) Erlenmeyerkolbe på minst 200 ml med glasspropp.
- ii) Ristevannbad eller annen apparatur til å riste kolben og holde dens temperatur på  $90 \pm 2$  °C.

### 3.2. Reagenser

- i) Maursyre (90 vektprosent,  $d_{20} = 1,204$  g/ml). 890 ml maursyre (98-100 vektprosent,  $d_{20} = 1,220$  g/ml) fortynnes med vann til 1 liter.  
Varm maursyre er sterkt etsende og må behandles forsiktig.
- ii) Fortynnet ammoniakkløsning: 80 ml konsentrert ammoniakkløsning ( $d_{20} = 0,880$  g/ml) fortynnes med vann til 1 liter.

## 4. FRAMGANGSMÅTE

Følg anvisningene i den generelle delen og gå fram på følgende måte:

Prøven plasseres i en erlenmeyerkolbe som rommer minst 200 ml og er utstyrt med glasspropp, og det tilsettes 100 ml maursyre per gram av prøven. Kolben lukkes og ristes slik at prøven blir gjennomfuktet. Kolben ristes kraftig i ristevannbad ved  $90 \pm 2$  °C i 1 time. Kolben avkjøles til romtemperatur. Væsken dekanteres gjennom en forhåndsveid filterdigel. Det tilsettes 50 ml maursyre i kolben med restfibrene, kolben ristes for hånd, og innholdet filtreres gjennom filterdigelen. Eventuelle restfibrer vaskes ut i digelen med litt mer maursyre. Digelen tømmes med suging, og restfibrene vaskes med maursyre, varmt vann, fortynnet ammoniakkløsning og til slutt kaldt vann. Digelen tømmes med suging etter hver vask. Det skal ikke brukes suging før væsken etter hver vask har rent helt ut av seg selv. Til slutt tømmes digelen med suging, og digelen med restfibrene tørkes, avkjøles og veies.

*Merknad:* Temperaturen har svært stor innflytelse på melaminets løselighet og må overvåkes nøye.

## 5. BEREGNING OG ANGIVELSE AV RESULTATET

Resultatene beregnes som beskrevet i den generelle delen. Verdien «d» er 1,02 for bomull og aramid.

## 6. METODENS NØYAKTIGHET

For en homogen blanding av tekstilfibrer er pålitelighetsgrensene for resultater oppnådd med denne metoden høyst  $\pm 2$  med et konfidensintervall på 95 %.

---